

DODATOK Č. 1
K NÁJOMNEJ ZMLUVE
o nájme nebytových priestorov

NP – 04/2012

uzatvorenej podľa ustanovení zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, ustanovení § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov medzi:

Obchodné meno: **Mesto Trebišov**
Sídlo: **M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov**
IČO: **00 331 996**
DIČ: **2020773590**
bankové spojenie: **VÚB a.s., pobočka Trebišov** číslo účtu: **19325-622/0200**
zastúpené: **Ing. Mariánom Kolesárom, primátorom**
(ďalej len „**prenajímateľ**“)

na jednej strane

a

obchodné meno: **Dung Vu Duy**
sídlo: **Laborecká 1891/41, 066 01 Humenné**
IČO: **43 895 051**
DIČ: **1076592132**
bankové spojenie: **Tatra banka, a.s.** číslo účtu: **2620722791/1100**
zapísaná v Živnostenskom registri Obvodného úradu Košice, odbor živnostenského podnikania, č. ObU-KE-OZP1-2011/07941-2, č. živnostenského registra 820-62240
zastúpená: **Dung Vu Duy**
(ďalej len „**nájomca**“)

na druhej strane

(ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

1. PREDMET DODATKU

- 1.1 V článku 1. PREDMET ZMLUVY bod 1.2 znie:
1.2. Prenajímateľ za podmienok uvedených v tejto zmluve prenecháva nájomcovi do dočasného odplatného užívania priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti o celkovej výmere priestorov **81,48 m²**, v členení:

a) plochy pre komerčné využitie (KP) o výmere **64,78 m²**
b) ostatné plochy (OP) o výmere **16,70 m²**

Priestory sú polohovo vyznačené v nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku zmluvy (ďalej len „**priestory**“).

1.2 V článku 4. NÁJOMNÉ body 4.1. a 4.2. znejú:

4.1. Nájomné za užívanie priestorov o výmere **81,48 m²** bolo určené dohodou zmluvných strán takto:

Celkové ročné nájomné je vo výške **3 000 €**.

4.2. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v štvrtročných splátkach vo výške **750 €**, slovom **sedemstopäťdesiat eur**.

1.3 Príloha – nákras priestorov sa nahrádza nákrasom, ktorý tvorí prílohu tohto dodatku.

1.4 Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

2. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.

2.2 Zmluvné strany si tento dodatok pred jeho podpísaním prečítali a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali.

2.3 Tento dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou a v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka **nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia** na internetovej stránke prenajímateľa ako povinnej osoby v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2.4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, po dva (2) rovnopisy pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove, dňa 6. 8. 2012

V Trebišove, dňa 6. 8. 2012

Za Prenajímateľa:



Ing. Marián Kolesár
primátor



Za Nájomcu:



Dung Vu Duy